



**MA Applied Translation Studies  
MA Audiovisual Translation Studies  
MA Conference Interpreting and Translation Studies  
PG Diploma Conference Interpreting  
PG Diploma Applied Translation Studies**

**ENGLISH INTO ARABIC TRANSLATION**

In support of your application to study for your chosen programme, please provide a translation into Arabic of the following text.

You are free to use any dictionaries and reference material you wish, but you should of course make sure that the work is entirely your own. Please **sign** the statement below and return it together with your translation and the rest of your application documents. You should also give your personal email address in case we need to contact you for confirmation that the translation is your own work.

\*\*\*\*\*

**I declare that the enclosed translation is entirely my own work.**

<b>Name:</b>	
<b>Signature:</b>	
<b>Email:</b>	
<b>Date:</b>	

# CTS Admissions Application: Translation Exercise – English

For applicants for the 2012-2013 academic year

---

*Please translate the following passage into Arabic:*

## **Explore New Worlds at Leeds City Museum!**

The Leeds City Museum offers an exciting, fun and interactive day out for all the family. There are six galleries for you to visit as well as temporary exhibitions which change seasonally.

Below are more details about each of the galleries:

### **World View: Out of Africa Gallery**

With 6.5 billion people living in the world today there are thousands of cultures spread over the world's five continents. The 'World View' gallery's opening exhibition focuses on Africa. This will run until 2013.

The African displays look at migration, colourful crafts and textiles, masks and masquerade costumes, musical instruments and an 'Africa Now' display. Have fun trying on the traditional African costumes and masks and even have a go at playing the drums.

### **Life on Earth**

'Life on Earth' explores our planet's history over the last 540 million years. Discover all the different types of life on earth and even experience the sights and sounds of a rainforest. Use the interactive displays to feel the skin of a python, catch as many ants as you can and even dig for some fossils!

### **Ancient Worlds**

From a 3000 year old Egyptian mummy to Roman statues and Greek pottery this gallery explores the civilisation of the ancient world. Discover clues to everyday life and death through the objects people left behind thousands of years ago. Make your own Roman mosaic or try your hand at being an archaeologist and reconstruct a pot.

### **Leeds Collectors Gallery**

If you are an enthusiastic collector you will enjoy this gallery which looks at what and why people collect. It showcases items from seven great Leeds' collectors as well as changing displays of collections from more current day collectors.

### **The Leeds Story**

Find out how Leeds has been shaped by its landscape and its people from pre-historic times to the modern day. Objects on display include Bronze Age jet beads, an Iron Age pipe made from a sheep's leg bone, the Castleford milestone, Roman objects from Adel and Dalton Parlours, and fragments of the Anglo-Scandinavian cross from Leeds Parish Church.

Explore the city's history with hands-on and audio-visual displays and see how fashion, housing, music, sport and even shopping have transformed the look of the city.

### **The Leeds Arena**

Walk on a giant map of the Leeds Metropolitan District and explore the different communities and places of interest in the city. Use the six interactive podiums placed on the map to look at films made in conjunction with community groups.

Spend time relaxing on the Leeds Arena balcony which overlooks the giant map and enjoy the rolling films suspended from the ceiling - showcasing iconic images and famous landmarks in the city.